

ANNEXE V

DÉCLARATION DU FOURNISSEUR

La déclaration du fournisseur, dont le texte figure ci-dessous, doit être établie compte tenu des notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

DÉCLARATION

Je, soussigné, déclare que les marchandises énumérées dans le présent document⁽¹⁾
sont originaires de⁽²⁾ et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels
avec⁽³⁾.

Je déclare que:

- ☐ cumul appliqué avec (nom du/des pays)
☐ aucun cumul appliqué⁽⁴⁾

Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles requièrent:

.....⁽⁵⁾
.....⁽⁶⁾
.....⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Si certaines seulement des marchandises énumérées dans le document sont concernées, il convient qu'elles portent un signe ou une marque qui les distingue clairement et que ce signe ou cette marque soit mentionné(e) comme suit dans la déclaration: «... énumérées dans le présent document et portant la marque ... sont originaires de ...».

⁽²⁾ Communauté, Turquie ou pays, groupe de pays ou territoire visé à l'article 44, point a).

⁽³⁾ Pays, groupe de pays ou territoire visé à l'article 44, point a), concerné.

⁽⁴⁾ Compléter et supprimer comme il y a lieu.

⁽⁵⁾ Lieu et date.

⁽⁶⁾ Nom et fonction dans l'entreprise.

⁽⁷⁾ Signature.

ANHANG V

LIEFERANTENERKLÄRUNG

Die Lieferantenerklärung, deren Wortlaut nachstehend wiedergegeben ist, ist gemäß den Fußnoten auszufertigen. Die Fußnoten brauchen nicht wiedergegeben zu werden.

ERKLÄRUNG

Der Unterzeichner erklärt, dass die in diesem Dokument aufgeführten⁽¹⁾
Waren Ursprungserzeugnisse⁽²⁾ sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit⁽³⁾
entsprechen.

Er erklärt, dass die

☐ Kumulierung mit (Name des Staates/der Staaten) angewandt worden ist.

☐ Kumulierung nicht angewandt worden ist.⁽⁴⁾

Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

.....⁽⁵⁾

.....⁽⁶⁾

.....⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Sind nur einige der aufgeführten Waren betroffen, so sind sie eindeutig zu kennzeichnen; auf diese Kennzeichnung ist mit folgendem Vermerk hinzuweisen: „... dass die in diesem Dokument aufgeführten und ... gekennzeichneten Waren ...“.

⁽²⁾ Der Gemeinschaft, der Türkei oder eines Staates, einer Staatengruppe oder eines Gebietes nach Artikel 44 Buchstabe a.

⁽³⁾ Dem betreffenden Staat, der betreffenden Staatengruppe oder dem betreffenden Gebiet nach Artikel 44 Buchstabe a.

⁽⁴⁾ Gegebenenfalls ausfüllen bzw. streichen.

⁽⁵⁾ Ort und Datum.

⁽⁶⁾ Name und Stellung im Unternehmen.

⁽⁷⁾ Unterschrift.

ANNEX V

SUPPLIER'S DECLARATION

The supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

DECLARATION

I, the undersigned, declare that the goods listed on this document⁽¹⁾
 originate in⁽²⁾ and satisfy the rules of origin governing preferential trade
 with⁽³⁾.

I declare that:

- ☐ Cumulation applied with (name of the country/countries)
☐ No cumulation applied⁽⁴⁾

I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require:

.....⁽⁵⁾
⁽⁶⁾
⁽⁷⁾

⁽¹⁾ If only some of the goods listed on the document are concerned, they should be clearly indicated or marked and this marking entered in the declaration as follows: '*... listed on this document and marked ... originate in ...*'.

⁽²⁾ The Community, Turkey or a country, group of countries or territory as referred to in Article 44(a).

⁽³⁾ Country, group of countries or territory as referred to in Article 44(a), concerned.

⁽⁴⁾ Complete and delete where necessary.

⁽⁵⁾ Place and date.

⁽⁶⁾ Name and function in the company.

⁽⁷⁾ Signature.